

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 045](#)
[Quand je ne le te veux point faire](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 045 Quand je ne le te veux point faire

Présentation générale du poème

Titre de la pièce À une Laideron, pris du latin. Esse Gellia me putas Spadonem, par S. R.

Incipit non modernisé Quand je ne le te veux point faire

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 208 Quand je ne te le veux point faire](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 044 Quand je ne le te veulx point faire](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 044 Quand je ne le te veux point faire](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c_TJI_Bon\] 100 Quand je ne le te veux point faire](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

[\[1556c_TJI_Denise\] 044 Quand je ne le te veulx point faire](#) est une variation de ce document

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé
l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Quand je ne le te veux point faire,

Tu me dis que je suis chastré,

{B6v}Ha vieille ! que diable ay-je affaire

De m'estre homme envers toy monstre ?

Mais si j'en avois rencontré

Une plus jeunè, & de tous poinctz

Plus mignonnè & paillarde moins,

Je veux que chastré l'on me nomme

Si avecques deux bons tesmoins

Ne luy prouvois que je suis homme.

Forme poétiqueDizain

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 045

FoliotationB6r, B6v

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021